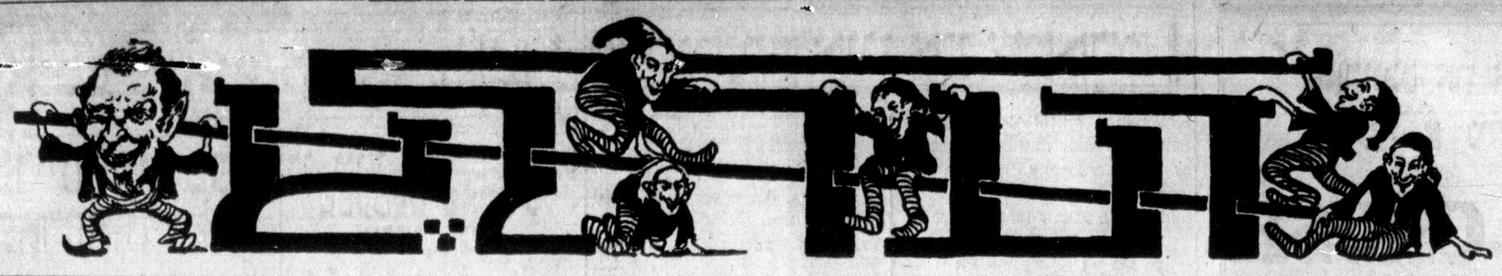
דער "בירזער מלמד"

דער סלאָנימער רב, ר' אייזיל חריף, וואס איז אליין געווען אין דער יוגענט א תלמיד פונ'ם גוויסען "בירזער מלמד" פלעגט זאגען:

— דאס איז א כלל, אז דער, וואס האט ניט געלערנט ביים "בירזער מלמד", קען ניט לערנען. א ראיה האט איהר: דער "בירזער מלמד" אליין האט געוויס ניט געלערנט ביים בירזער מלמד, דערפאר טאקע קען ער ניט לערנען.



א טעות

פארוואס לאזט נישט אראפ ביי־נאכט די פארהאנגען אין דיין שלאף צי־מער? נעכטען האב איך געזעהן, ווי דו קושט זיך מיט דיין ווייב.

— האסט נעבאר, ברודערקע, א טעות. איך בין גאר נעכטען אין שטאדט ניט געווען...

שפריצען

— פון — יהושע זינגער

היימאן און היימאן

היימאן און היימאן זיינען נאר גלייכע שותפים אין דער אלטקייט פון זייערע יאהרען אין דער ווייסקייט פון זייערע קעפ. אבער ניט אין זייערע ביזנעס, און געוויס ניט אין זייער מזל.

אמאל, אין זייער יוגענד, ווען זיי האבען ביידע אין וואלאזשינער ישיבה געלערענט, זיינען זיי געווען פארטנערס אין אלעס. ביידע איין מסכת געלערענט, און אפילו צו איין מיידעל, ליעבעס ליעדער, געווירמעט.

אין קאנאדע זיינען זיי אויך געפאהרען מיט גלייכע האפנונגען און גרויסע חלומות.

אבער דא האבען זיי זיך אויף זעהר ווייט צושיידט.

איינעם איז דער מזל האלד געווען. צו־רוהיג ער האט זיך גענומען איז איהם געגאנגען. ער איז געווארען א גביר, און יעצט איז ער דער באזיצער פון א גרויסער שניידערייי־פעקטאָרי, און האט זעהר א שעהנעם אויסגעשטאטן אפיס.

דעם צווייטען ווייערער, האט פארפאלגט דער שלימזל וואו נאר ער האט זיך געקעהרט.

ער האט שוין געטאן אלעס, וואס אויף דער וועלט איז נאר דא!

געווען א סוס־פרעסער ביי הויזען.
א בלאקער ביי קעפס.
א גנגלער ביי פאר.
געפערעלט מיט פרוכט.
געפערעלט מיט'ן סידור.
געוואלט זיין א שמש.

אפילו א קאר איז איהם שוין איבערגעפאהרען, צובראכען א פוס, און ער האט קיין סענט ניט געקראגען!

יעצט פערעלט ער מיט אידישע צייטונגען, און זיין אמאליגער חבר, דער רייכער היימאן, איז טאקע איינער פון זיינע קאסטומערס.

איין טאג, ווען דער ארימער היימאן האט צום רייכען היימאן אין אפיס, אריינגעטראגען דעם "אידישען זשורנאל", זאגט יענער צו איהם:

"רו ווייסט, חיים, ווען מיר פארפאלגט דער ביטערער שלימזל אזוי ווי דיר, וואלט איך זיך דא, אין דעם שעהנעם אפיס פון מיין גרויסער פעקטאָרי, אויפגעהאנגען אויף א שטריק."

ענטפערט איהם דער ארימער היימאן:

"ניין, חיים, וואלסט עס ניט געטאן. ווען דיר פארפאלגט דער ביטערער שלימזל אזוי ווי מיר, וואלסטו ניט געהאט קיין גרויסע פעקטאָרי און קיין שעהנעם אפיס, נאר וואלסטו ארומגענאגנען מיט א צובראכענער פוס פערלען מיט אידישע פייפערס ווי איך!"

* * *

"מאמא, איז עפעס א שווערע זאך, צו האלטען א סוד?"

"איך ווייס ניט, מיין קינד, איך האב עס קיינמאל ניט געטאן."

* * *

דעם בוטשערס טאכטער צו איהר באי פרענד:

"איזי דיער, מיין פאפא איז יעצט אליין אין סטאר, ער שטעהט און האקט פלייש, עס איז די בעסטע געלעגענהייט מיט איהם יעצט צו ריידען, אז ער זאל צושטימען, מיר זאלען ביידע חתונה האבען."

"איך וועל בעסער מיט איהם ריידען שבת, אין שוהל, ביים דאוונען."

"פארוואס עפעס?"

"ווייל דאן, מיין דארלינג, האלט ער אין האנד נאר א קלייניעס סידור'ל, ניט קיין גרויסען בוטשער מעסער."

א פיהרער פון אן אנגלישער פארטי, האט ערקלערהרט, אז מען זאל ניט קוקען, וואס ער אליין טהוט, נאר וואס ער זאגט, ווייל ער איז פונקט ווי דער פלאקען מיט דער אנגעקלאפטער ברעטעל, וואס ווייזט בלויז אן דעם ריכטיגען וועג, וואו מען דארף נעהן.

זעהט איהר, אז גרויסע מענשען פארלאנגען מען זאל אויף זיי קוקען ווי אויף פלעקער, איז גראדע שעהן, דאס געפעלט מיר!

ביי אונז אידען איז אבער די לאנג אנדערש:

פלעקער פארלאנגען מען זאל אויף זיי קוקען ווי אויף גרויסע מענשען!

* * *

א מיידעל, וואס לערענט זיך טרייבען א קאר, איז געפאהרען ווייטער, ניט קוקענדיג, וואס דער טראפיק פאליסמאן האט אויסגערעהט זיין סיין: סטאפ.

"הער, וואס איז דער מעהר מיט דיר!" האט ער אנגעפאנגען שרייען, "קענסט ניט לעזען?"

"אה, לעזען קען איך שוין גאר גוט, פאני קאנסטייבעל, אבער איך קען ניט סטאפען!"

* * *

ווי אזוי קען פאסירען א שנעלע איבערדרעהונג, אז ביזנעס זאל ווערען אזוי גוט ווי געזען? האט געפרעגט די וואך א גרויסער אינדוסטריעלער.

אה, דאס קען פאסירען, אז די וואס ווילען קויפען זאלען קענען, און די וואס קענען זאלען ווערען.

* * *

א דאקטאר איז גערופען געווארען צו א קראנקען, אין פריזאן, האט ער איהם באטראכט און געזאגט: "ער ליידט פון זעהר א שווערען קאלד, ער טאר זיך ניט ארומדרעהען אין סטריט, ביי דעם יעצטיגען ניט־געשטעלטען וועטער."

* * *

"פא, וואס הייסט, די געלע געפאהר?"

"אז מען פאלט איבער א באנאנא־שאלאכץ."

* * *

מר. קאהען, פון דער פיש סטאר, האט געקלאגט א רייכע קאמפאניע פאר דעמערדזשעס, ווייל ער האט געקראגען א קלאפ פון ביזערס א שווערען טראק.

נאכדעם ווי דער דזשאדזש האט איהם אויסגעפרעגט עטליכע זאכען, זאגט ער: "און יעצט, הייסט עס, קענט איהר ניט געהן אהן קוליעס?"

"מיין דאקטאר זאגט, אז איך קען", ענטפערט מיסטער קאהען, "אבער מיין לאיער זאגט, אז איך קען ניט."

* * *

א מאדערנער וואקיישאן.

די באריהמטע שניידעריי פירמע פון סא ענד סא עט קאמפאניע, לימיטעד, האט באשלאסען, צו געבען יעדען ארבייטער, וואס איז באשעפטיגט שוין צעהן יאהר ביי דער פירמא, פולע צוויי וואכען ארבייט מיט פולער פיי.

* * *

"און ווי האט אויסגעזעהען די הויז, נאכדעם ווי די איינברעכער האבען איהר בעראבעוועט?" האבען געפרעגט די שכנים.

"פונקט אזוי ווי דאן, ווען מיין מאן זוכט עפעס א זאך, וואס ער דארף האבען, און קען ניט געפינען", האט געענטפערט די פרוי.

* * *

"איהר ווייסט, עטליכע פון אונזער סאסייטי האבען געהאט אין א רעסטאראן א שטיקעל באנקעטעל, האט אונזער פרעזידענט געהאלטען א קורצען ספיטש, אבער דעם בעסטען און שעהנסטען, וואס איך האב ווען עס איז געהערט!"

"וואס האט ער אזוינס געזאגט?"

"ער האט געזאגט צו דעם ווייטער, ער זאל איהם דערלאנגען דעם ביל, און ער אליין וועט פאר אלעס באצאהלען!"

* * *

קליינער סעמי (באריהמט זיך אין סקול): מיין טאטע האט א גאלדענעם מעדאל פאר לויפען, א זילבערנעם מעדאל פאר שפרינגען, א קופערנעם מעדאל פאר שווימען, און א גרויסע זילבערנע קאפ, פאר צוהאקען פינף טשעמפיאנס די זייטען!

טיטשער: אזא שטארקער פייטער איז דאס דיין טאטע?

קליינער סעמי: ניין, ער האט א סעקאנד־הענד סטאר אויף יארק סטריט.

* * *

דער לעצטער סטייל איז, אז פרויען זאלען טראגען פאקעט־בוקס, וואס זאל מעטשען צו זייערע שיך.

מיר דאכט, אז בעסער וואלט געווען פארקעהרט: זיי זאלען טראגען שיך, וואס זאל מעטשען צו זייערע פאקעט־בוקס.

* * *

מר. ב. לעווין, א אידישער יונגער־מאן, פרעגט, אויב עס וואלט ניט געווען א פלאן, ער זאל אויך אריבערשווימען די נייאגרא־פאלס אין א בארעל?

וועל, איך וואלט אייך געראטען, בעסער פרובירען אריבערפיהרען א בארעל, עס איז ווענינער רייזיק און מעהר געלט.

* * *

דאס'ס אל!

פערזען פון היץ

(במקום פעליעטאן)
פון אברהמיל.

די זון איז פון איהר פוטער־פאס ארויס — און זיך צעסמאליעט און איהרע שטראהלען האבען זיך אויף קלוגע קעפ צוכוואליעט.

דער פילאזאף, וואס שאפט א ווערק, צו אפפרעגען א "העגעל", אריין אין זיינע נאסע האר איז טיף מיט אלע נעגעל . . .

א קאלטער טרונק אין הייסע טעג, — פארשטעהט ער, — מאכט געזינדטער. נו, טונקט אין גלאז זיין פעדער ער, און זשליאקעט פון דעם טינטער . . .

די היץ פון ניהינום צומישט די מחות אלע קלוגע,
און האט מיין דראגיסט אויך געמאכט פאר תמוז — שוין משוגע.

בעט איין קרים פאר א "דיים" א קינד, איהר "נאלד קריעם" נאר דערלאנגט ער און ניט איהר נאר א ניקעל רעשט,
און צוואנציג מאל באדאנקט איהר.

די מיידעלע קומט וויינענדיג אהיים פארשמירט און ברודנע,
זי האט פארזוכט דעם "קריעם" אין גאס, ווי ביטער און פאסקודנע!...

מיין טאכטער האט א "טיטשער", וואס איהר לערנט מאטעמאטיק . . .
און, אהן דער היץ, איז דער פארשוין א גרויסער חכם־עתיק...

צו אלע גליקען איז ער נאך פארקאכט אין "איינשטיין'ס תורה",
זיין קאפ איז פול מיט פארמולעס און ציפערען — א מורא!

און האט איהם די היץ די זון דערלאנגט א "ייינציג" מיט א "סמיטשיק",
זיין קאפעלוש און קראגען שוין,
פון שוויצען זענען גליטשיג . . .

עס הויבט זיך אן די לעקציע,
עס ווילדעוועט דער לעהרער . . .
מיין טאכטער פיהלט, עס ווערען אלץ
די רעכענונגען שווערער . . .

פינגערען געאמעטרישע
צומישט ער מיט פלאנעטען
און מעסט די שנעלקייט פון דעם ליכט
מיט צירקלעס און פינצעטען.

כאפט יעדער, וואס עס קומט אין האנט
פון גרויסען בארג מיט קליידער,
און ציטבעלט אלץ אויף זיך ארויף
אהן מאס און אהן א סדר.

אט פליהט א בחור צו זיין "פאר"
אין ווייבערשע תחתונים,
א אידענע טוט זיך אן די
קאפאטע פון איהר "גרונס".

אן אלטער "תרח" הינקט ארום
אין קינדער־שיך מיט ניקערס,
א קינד פון פרעמדע בריליען שטעלט
ארויס נאאיווע "בליקערס"...

און א מלמד טראגט א "העט"
און שאל פון א פראנצויזקע,
און שלעפט מיט אונטער ארעם א
צופליקטע האלבע הויזקע...

א קווישטשעריי און א סקאנדאל,
עס שרייט דער עולם נאסער...
די היץ מאכט אבער יעדען שטיל
און טרייבט צוריק אין וואסער.

א וועלטליך — נייע "קהלה"...

און ווארפט פאר "מאיר בעל־הנס"
א איד אריין — א קאפקע,
פארשרייט מען דעם פארברעכער,
אז ער גרינדעט א "קאראבקע"...

ווער רעדט נאך — פון א פיקניק,
וואו עס ווערען רערנער אלע —
הורא, הורא — ס'איז דא די
רעוואלוציע סאציאלע!

עס ברענט די זון, דער מח ווערט
פון פייער שיעור צושאסען,
און "סטרייקען" וויל דער וואחזין ניט
אין היץ־קעפ פון "גענאסען"...

און ביי די "ביטשעס" האט די זון
צושפילט זיך נאר אויף רעדלאך,
פון ענגשאפט ווערען גאנץ צומישט
די ליים, וואס כאפען בעדלאך.

קיין "לאקערס" און קיין דרעסינג רומס
ניטא נאך אויף די ברענען,
פארבייט מען זיך מיט קליידער — און
איהר זאלט שוין גארניט פרעגען!

ביים אנטאן זיך ווערט ווידער היים,
און שוויים ניסט פון א צאפען,
די קליידער ציהט מען שנעל ארויף,
א ראיה צו קענען כאפען.

כאפט יעדער, וואס עס קומט אין האנט
פון גרויסען בארג מיט קליידער,
און ציטבעלט אלץ אויף זיך ארויף
אהן מאס און אהן א סדר.

אט פליהט א בחור צו זיין "פאר"
אין ווייבערשע תחתונים,
א אידענע טוט זיך אן די
קאפאטע פון איהר "גרונס".

אן אלטער "תרח" הינקט ארום
אין קינדער־שיך מיט ניקערס,
א קינד פון פרעמדע בריליען שטעלט
ארויס נאאיווע "בליקערס"...

אן א מלמד טראגט א "העט"
און שאל פון א פראנצויזקע,
און שלעפט מיט אונטער ארעם א
צופליקטע האלבע הויזקע...

א קווישטשעריי און א סקאנדאל,
עס שרייט דער עולם נאסער...
די היץ מאכט אבער יעדען שטיל
און טרייבט צוריק אין וואסער.

ער זעהט אין קריזיזען "נעבולא'ס",
דעם "מילכוועג" אין קוואדראטען,
מיט צייכענס פון אומענדליכקייט
גאר מעסט ער אויס "פראטעסטען"...

מיין טאכטער קוקט דעם נפש אן
מיט די צודרעהטע אויגען,
און גיסט ארויף פאר פחד אזש,
דעם טינטער אויפ'ן בויגען...

ניט ווייניגער געטראפען האט
די היץ אויך — די "גענאסען",
זיי זעהען אין א ווערימעל,
א גוואלדיגען "לויתן"...

קיין וואשינגטאן איצט זוכען זיי
די הויפט־קוואדרטיר צו "מיפען",
אזוי ווי עס וואלט אין "ווייסען הויז"
זיי אימיצער גערופען...

א ברענטש־מיטינג פון "רינג", צי אן
"עקזעקוטיוו" אפילו —
איז אין די אויגען זייערע
צוגעהמען דאס עשירות צוריק.

ראקעטען און פיילען

פראקטישע עצות

ווי אזוי ווערט מען פטור פון זומער־שפרינקלאך, אז זיי זאלען זיך קיין מאל ניט צוריקקעהרען?

זומער שפרינקלאך זענען פון דער נאטור זעהר שטאלצע באשעפענישען, ווייל איהר זעהט דאך שוין מיט וואס פאר א גדלות זיי צושפרייטען זיך איבער אייער געזיכט, עפעס גאר ווי ביי זייער טאטע אין ווייננגארטען. איז אז מען וויל מיט זיי האנדלען ראדיקאל, דארף מען זיי אויסשניידען מיט'ן ווארצעל און גאר אהן צערעמאניעס זיי אוועקוואדרען, וועלען זיי טאקע מחמת זייער שטאלצקייט פיהלען זיך אויף אזוי פיעל געטראפען און זיי וועלען זיכער זיך שוין קיינמאל ניט אומקערען...

נישט אומזיסט וו..נט ער

עס איז געווען א גרויסער גביר וואס ביים דאוונען, אז עס פלעגט קומען א "אני מאמין באמונה שלמה בתחית המתים" פלעגט ער זיך ביטער צוואוויינען. פרעגט מען איהם איינמאל:

— פארוואס ווייסט איהר ביי דעם דא־אריבער לייבאר דעי...

זיגען "אני מאמין"?

— אזוי ווי איך בין אמאל געווען א גרויסער קבצן — האט ער געענטפערט — און רייך בין איך געווארען פון א גרויסער ירושה וואס מיינער א קרוב האט מיר איבערגעלאזען, האב איך מורא, אז ווען משיח וועט קומען און די טויטע וועלען לעבעדיג ווערען, וועט דער קרוב ביי מיר צונעהמען דאס עשירות צוריק.

וואקיישאן טראבעלס

זאגט שוועסטער און ברידער, פראס־פעריטי און קריזיס קרבנות, איהר האט באשלאסען וואוהין צו פאהרען דעם זומער? וואו איהר וועט אפריכטען אייער זומערדיגען פלעזשור גלות?... אויב ניט וואלט איך אייך ראטען נעהמען א טריפ איבער דער וועלט, מיט שיפען אדער לופט־שיפען, ווי אייער הארץ גלוסט...

פאהרט ביז דער קריזיס וועט זיין פאראיבער, ביז די בלאפס וועגען זיין סוף און אנפאנג פון דער פראספעריטי וועלען זיך ענדיגען. זייט זיכער דאס איהר וועט האבען א לאנגע, לאנגע וואקיישאן, ווייט אריבער לייבאר דעי...

ווארען, מען האט געלויבט און געוואונשען אלדאס גוטס צו די מחתנים און דעם יונגען פאר.

די שוהל פון 99 דיארסי סטריט און די ביזיזטשינער בני יעקב האבען געשיקט שעהנע באגריסונגען צו דער חתונה.

אין יוקליד עוועניו תלמוד תורה

לעצטען זונטאג בייטאג האט זיך א גרויסער עולם פארזאמעלט אין תלמוד תורה אויסצוקלייבען באאמטע פאר'ן קומענדען יאהר.

אלע חברים זענען געווען איבערפולט, און נאך איידער די עלעקשאנס האבען זיך אנגעהויבען האט מען געפיהלט פולווער אין דער לופט.

יעדער גענעראל איז זיך אומגעגאנגען אין הויף מיט זיין גווארדיע און באטראכט פלעגער ווי אזוי צו געווינען די מלחמה.

דער אלטער פרעזידענט וועלכער האט „אביאוועט" אז ער וועט שוין מעהר ניט לויפען, איז געזעסען און געקליבען נחת פון דאס גאנצע בילד, זעהענדיג אין דעם וואס פאר א גרויסען פראגרעס די תלמוד־תורה האט געמאכט לעצטען יאהר, און ווי פאפולער זי איז געווארען אין שטאדט.

ווען דער מיטינג האט זיך געעפענט האט זיך דער הימעל אביסעל אויסגעלייטערט, און מען האט זיך איבערצייגט, אז סך קלוגע גענעראלען וועלכע זענען געווען „רואים את הנולד" האבען זיך צוריקגעצויגען, און אויס'ן שלאכטפעלד איז געבליבען נאר צוויי „טשיפס", דער גוט באוואוסטער אין שטאדט מר. יארמא־לינסקי און מר. סקאפיטש און פאלמער־סטאן עיוועניו, דער נבאי פון שאו סטריט שוהל.

אין מרים רעליעף סאסייטי

די מרים רעליעף סאסייטי (נעווע־זענע היברו פרענדס סאסייעטי) האט מאנטאג, דעם 22־טען יוני, אפגעהאלטען אין אלד ספען א שלום מיטינג און קאנ־צערט. אונטער דעם פארזיץ פון שוועס־טער ל. ל. וועטסטאן, האבען איבער 50 מיטגלידער פארבראכט אן אוועגט פון פארגעניגען.

סעק. איוואַ ארענשטיין.

די האפלעזיר־סאבאל חתונה אין דער אנשי ענגלאנד שוהל

ביי דער פראכטפולער חתונה אין לאנדאנער שוהל אין ספפרייגע עוועניו, זונטאג דעם 21־טען יוני, פון שרה האפ־לעזיר, די טאכטער פון מר. און מרס. האפלעזיר פון בעטהווירסט סטריט, צו הע־נעך סאבעל, דער זוהן פון מר. און מרס. סאבעל פון באלדווין סטריט, זענען אנ־וועזענד געווען ביז 500 נעסט, פאר וועמען א שעהנער מאלצייט איז סערווירט געווארען. טאאסטמייסטער איז געווען דער פרעזידענט פון דער ביזיזטשינער בני יעקב, עזור קאהן, וועלכער האט אנגע־וויזען אויף די ארבייט פון מר. האפלעזיר פאר די ביזיזטשינער בני יעקב. מר. עזור קאהן האט אין נאמען פון די סאסייטי פרעזענטירט חתן־כלה מיט א שעהנע מתנה. פיעל רעדעס זענען געהאלטען גע־ווארען, מען האט געלויבט און געוואונ־שען אלדאס גוטס צו די מחתנים און דעם יונגען פאר.

די שוהל פון 99 דיארסי סטריט און די ביזיזטשינער בני יעקב האבען געשיקט שעהנע באגריסונגען צו דער חתונה.

אין מרים רעליעף סאסייטי

די מרים רעליעף סאסייטי (נעווע־זענע היברו פרענדס סאסייעטי) האט מאנטאג, דעם 22־טען יוני, אפגעהאלטען אין אלד ספען א שלום מיטינג און קאנ־צערט. אונטער דעם פארזיץ פון שוועס־טער ל. ל. וועטסטאן, האבען איבער 50 מיטגלידער פארבראכט אן אוועגט פון פארגעניגען.

סעק. איוואַ ארענשטיין.

די האפלעזיר־סאבאל חתונה אין דער אנשי ענגלאנד שוהל

ביי דער פראכטפולער חתונה אין לאנדאנער שוהל אין ספפרייגע עוועניו, זונטאג דעם 21־טען יוני, פון שרה האפ־לעזיר, די טאכטער פון מר. און מרס. האפלעזיר פון בעטהווירסט סטריט, צו הע־נעך סאבעל, דער זוהן פון מר. און מרס. סאבעל פון באלדווין סטריט, זענען אנ־וועזענד געווען ביז 500 נעסט, פאר וועמען א שעהנער מאלצייט איז סערווירט געווארען. טאאסטמייסטער איז געווען דער פרעזידענט פון דער ביזיזטשינער בני יעקב, עזור קאהן, וועלכער האט אנגע־וויזען אויף די ארבייט פון מר. האפלעזיר פאר די ביזיזטשינער בני יעקב. מר. עזור קאהן האט אין נאמען פון די סאסייטי פרעזענטירט חתן־כלה מיט א שעהנע מתנה. פיעל רעדעס זענען געהאלטען גע־ווארען, מען האט געלויבט און געוואונ־שען אלדאס גוטס צו די מחתנים און דעם יונגען פאר.

אין שוהלען און ארגאניזאציעס

וואהלען ביי די „ראדאמער פרענדלי סאסייטי"

זונטאג דעם 28־טען יוני, 11 אזייגער אין דער פריה, וועט אין לייבאר טעמפעל, רום נומער 2, אפגעהאלטען ווע־רען א מיטינג, וואו נאמיניישאנס און עלעקשאנס וועלען פארקומען פאר באאמ־טע פאר די קומענדע 6 מאנאטען.

ביי א ספעשעל מיטינג פון די ראדאמער פרויען פאראיין ברענטש נומער 2, ביי די ראדאמער פרענדלי סאסייטי, דינסטאג דעם 16־טען יוני, אין לייבאר לייסעאום, איז פארגעקומען נאמיניישאן און עלעקשאן, און פאלגענדע פרויען זע־נען דערוועהלט געווארען:

מרס. ט. גאלדמאן, טשערלידי; מרס. א. ראזענבערג, ווייס־טשערלידי; מרס. פ. שווימער, פינאנץ־סעקרעטאריו; מרס. ל. האפמאן, רעק.־סעקרעטאריו; מרס. פ. דייטעלבוים, טרעזשורער; מרס. פ. ווייג־טראב און ל. גלאס, טראסטיס; מרס. פ. גלאס, האספיטעלעריו, און מרס. עני מאנ־דעלמאן, אינערוואך.

אין דער עקזעקוטיוו קאמיטע זענען דערוועהלט געווארען:

מרס ש. שערמאן, מרס. ח. י. קאיז, מרס. ע. נעלסאן און מרס. ע. גלאס.

מרס. עלסי גרין און מרס. לילי האפ־מאן זענען דערוועהלט געווארען אלס קאנ־טראלערס.

די אפיסערס פון דער ראדאמער פרענדלי סאסייטי האבען ביינעוואוינט דעם מיטינג.

די אסטראווצער ליידים אוקזילערי

מאנטאג דעם 22־טען יוני, איז פאר־נעקומען א ברידזש פארטי אראנזשירט פון דער עקזעקוטיוו קאמיטע פון דער אסטראווצער ליידים אוקזילערי, אין אסעמבלי האל, קארנער קאלעדזש און בראנזוויק.

די עקזעקוטיווע דריקט אויס איהר דאנק צו מר. און מרס. זעליג ווייגבערג, אינהאבער פון דעם האל, וואס זיי האבען דעם האל נענעמען פריי, און געהאל־פען מאכען די אונטערנעהמונג פאר א דערפאלג.

די עקזעקוטיווע רופט אויך אלע אסטראווצער פרויען, וואס זענען נאך ניט אנגעשלאסען אין דער אוקזילערי, צו וועלען זיך אויף פלעקער, איז גראדע שעהן, דאס געפעלט מיר!

ביי אונז אידען איז אבער די לאנג אנדערש:

פלעקער פארלאנגען מען זאל אויף זיי קוקען ווי אויף גרויסע מענשען!

* * *

א מיידעל, וואס לערענט זיך טרייבען א קאר, איז געפאהרען ווייטער, ניט קוקענדיג, וואס דער טראפיק פאליסמאן האט אויסגערעהט זיין סיין: סטאפ.

"הער, וואס איז דער מעהר מיט דיר!" האט ער אנגעפאנגען שרייען, "קענסט ניט לעזען?"

"אה, לעזען קען איך שוין גאר גוט, פאני קאנסטייבעל, אבער איך קען ניט סטאפען!"

* * *

ווי אזוי קען פאסירען א שנעלע איבערדרעהונג, אז ביזנעס זאל ווערען אזוי גוט ווי געזען? האט געפרעגט די וואך א גרויסער אינדוסטריעלער.

אה, דאס קען פאסירען, אז די וואס

א ברידזש פארטי פון די ליידים אוקזילערי פון פרייד אף איזראעל סאסייטי

דער באוואוסטער אין שטאדט רעס־טאראן־קיפער מר. און מרס. רובין, וועל־כע זענען אויך מעמבערס פון פרייד אף איזראעל, האבען געגעבען זייער האל און רעפרעשמענטס פריי, בכדי אז דער נאנ־צער איינקונפט וועלכעס וועט אריינקו־מען פון דעם אוועגט, זאל איננאנצען געהן אויף ארויסנעהמען די יתומים פון אנעט סטריט.

און אזוי איז דער אוועגט געווען א פאלקאמענער דערפאלג, א דאנק וועלכע־די יתומים וועלען אין ניכען ארויסגענו־מען ווערען, און א גוטע ענטערטיינמענט וועט פאר זיי געגעבען ווערען פון די אפי־סערס פון דער ליידים אוקזילערי.

רעק. סעק., מרס ז. טשאפליק.

מאזירער סיק בענעפיט סאסייטי ליידים אוקזילערי

ביים עקזעקוטיוו מיטינג פון דער

וואס דער היגער פאראיין האט איהם גע־שיקט, פינאנס סעקרעטאריו רחל זארניצ־קי, פראטאקאל סעקרעטאריו שיינדעל וואלפשטאט, טרעזשורער ציפע לאה הער־וויץ, בינע געלבערג, שרה זארניצקי, ענ־בוינען, שיינדעל טשארנדאף און חנה מיראדאוויץ.

שוועסטער קאלדאווסקי האט באד־אנקט דעם פאראיין פאר די אויפמערק־זאמקייט וואס מען האט איהר געשענקט אין דער צייט פון איהר קראנקהייט.

אין מוזיקאלישען פראגראם האבען זיך באטייליגט סיידי באָרעקס, מיס הא־וויץ, מר. גאלד, און דער 4 יאהריגער א־ידאר, זוהן פון מר. און מרס באָרעקס.

אין כענטשינער פרויען הילפס פאראיין

דעם 14־טען יוני האט דער כע־טשינער פרויען הילפס פאראיין געהאט א גרויסארטיגען באנקעט. טאאסטמיים־טער דזשעק געלבערג האט געגעבען דאס ערשטע וואָרט צו דער טשערליידי, שיד־פאווסקי וועלכע האט באריכטעט וועגען דער טעטיגקייט פון פאראיין.

עס האבען גערעדט וועגען פאראיין און זיין גוטער ארבייט: ווייס־טשערליידי מאשע לעווי, דוד לעווי, חיים לעווי אוז שרה מינדל לעווי, פון די ערשטע גריי־דער פון פאראיין, פיינעל נאסין, וועלכע האט פארגעלייענט א דאנק בריעף פון כענטשינער ביקור חולים פאר די שטיצע